

28 janv > 21 fév 2015

# SHAKE NICE !

**Le Tour complet du cœur** William Shakespeare, Gilles Cailleau > Luc Chambon 28 janv > 7 fév

**Les Sonnets** William Shakespeare > Pascal Collin 29 > 31 janv

**Macbeth [The Notes]** William Shakespeare > Dan Jemmett 3 > 8 fév

**King Lear fragments** William Shakespeare > Caroline Fay 4 > 6 fév

**Tempête !** William Shakespeare > Irina Brook 7 fév

**Twelfth Night** William Shakespeare > Atul Kumar 11 > 14 fév

**Banquet Shakespeare** William Shakespeare, Jan Kott > Ezéquier Garcia-Romeu 13 > 19 fév

**Shakespeare e le nuvole** William Shakespeare > Sergio Bini 18 > 21 fév

T H É Â T R E N A T I O N A L D E N I C E  
C E N T R E D R A M A T I Q U E N A T I O N A L N I C E C Ô T E D ' A Z U R  
D I R E C T I O N I R I N A B R O O K · P R O M E N A D E D E S A R T S 0 6 3 0 0 N I C E · T 0 4 9 3 1 3 9 0 9 0 · W W W . T N N . F R

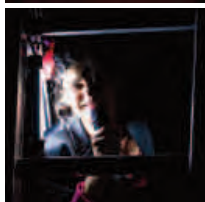


Dream People

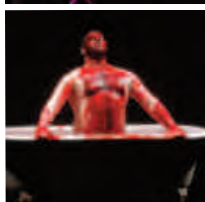




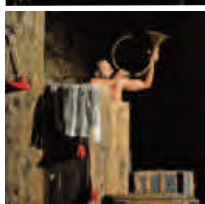
**Le Tour complet du cœur** William Shakespeare, Gilles Cailleau > Luc Chambon 28 janv > 7 fév



**Les Sonnets** William Shakespeare > Pascal Collin 29 > 31 janv



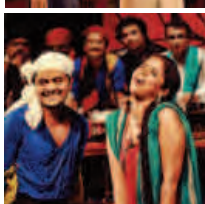
**Macbeth [The Notes]** William Shakespeare > Dan Jemmett 3 > 8 fév



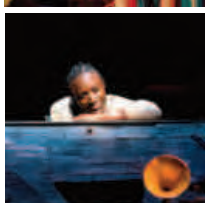
**King Lear Fragments** William Shakespeare > Caroline Fay 4 > 6 fév



**Tempête!** William Shakespeare > Irina Brook 7 fév



**Twelfth Night** William Shakespeare > Atul Kumar 11 > 14 fév



**Banquet Shakespeare** William Shakespeare, Jan Kott > Ezéquier Garcia-Romeu 13 > 19 fév



**Shakespeare e le nuvole** > William Shakespeare > Sergio Bini 18 > 21 fév



© J.F. GAULTIER

28 janv  
>7 fév

Parvis du Théâtre  
Durée 2 h 45

## Le Tour complet du cœur

D'après les 37 pièces de William Shakespeare • Imaginé, écrit et interprété par Gilles Cailleau • Mise en scène Luc Chambon • Costumes Patou Bondaz assistée de Virginie Teurbane • Masques Louis-David Rama • Accessoires Christophe Brot assisté de Pascale Ripert • Marionnettes et graphisme Vincent Bouet Willaumez • Production Compagnie Attention fragile, Théâtre de La Mure • Spectacle à partir de 12 ans • Jauge limitée

**37 comédies, tragédies, tragi-comédies, 37 pièces et autant de rêves** rescapés de la nuit. Le tout joué par un seul homme... Je voudrais jouer aussi merveilleusement bien que les artisans du *Songe d'une nuit d'été*. Aussi généreusement. Tout ce spectacle est fait pour ça. La performance est partagée. Les spectateurs autant que moi réalisent un tour de force. Et cette prouesse commune est un lien. Métaphoriser Shakespeare. Et, plaçant ces métaphores les unes à côté des autres, qu'elles soient musicales, visuelles, acrobatiques, prestidigitatoires ou tout simplement théâtrales, par leur luxuriance, retrouver Shakespeare et le laisser parler, suivre son fil, faire confiance à la matière. Là encore et malgré tout, devenir l'artisan émerveillé et malicieux du *Songe*. Shakespeare est sur la scène, dans l'effusion de la poésie, dans l'illusion, dans les images, dans l'abondance de la vie... Oui ! C'est bien Shakespeare qui est sur la scène et nous emmène par la main faire avec lui le tour complet du cœur humain. • Gilles Cailleau

• Gilles Cailleau est un génie ! Le saltimbanque, qui se déplace avec sa roulotte, entraîne le public dans des aventures truculentes et délirantes, parfaites pour découvrir ou redécouvrir Shakespeare. • *Le Figaro*

• Un comédien accompli qui parcourt les 37 pièces de Shakespeare, au long d'une synthèse originale et époustouflante qui fait revivre les principaux personnages du dramaturge. La justesse de son interprétation est prodigieuse. Ce spectacle étourdissant est unique. • *Les Affiches de Grenoble*

LA BELLE  
SAISON





29 >  
31 janv

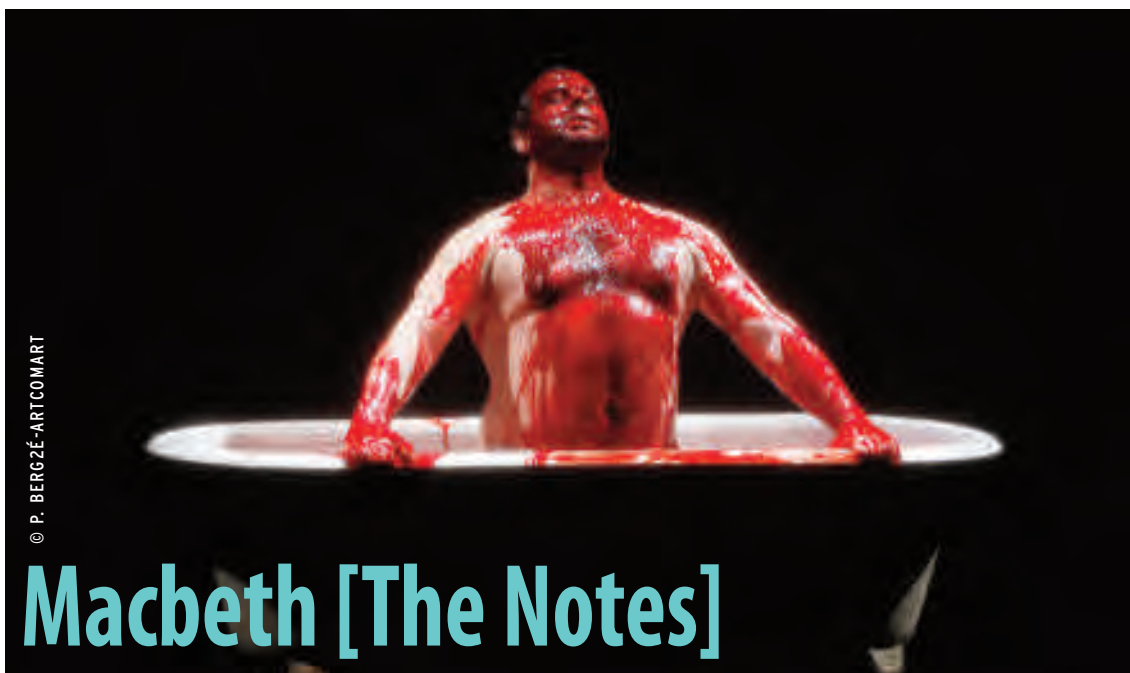
Salle Michel Simon  
Durée 1 h 10

*Fatiguée de tout ça, je veux quitter  
ce monde sauf que si je me tue,  
mon amour sera seul.*  
William Shakespeare

Avec Norah Krief [chant], Philippe Floris [batterie, percussions, accordéon, voix], Frédéric Fresson [piano, voix], Daniel Largent [basse, percussion, voix] • Composition et direction musicale Frédéric Fresson • Direction artistique Richard Brunel • Son Olivier Gascoin • Production [création 2014] La Comédie de Valence-CDN Drôme-Ardèche • *Les Sonnets* ont été créés à La Comédie de Caen-CDN de Normandie et présentés au Festival d'Avignon, en 2001, sous la direction artistique d'Éric Lacascade avec le soutien de la CAMAC et de la SPEDIDAM

**Les Sonnets de Shakespeare sont musique. Chants d'amour et musique.** Porteurs d'une puissance de l'intime, ils s'adressent à un être aimé, un destinataire inconnu qui a fait savoir qu'il ne répondrait pas. La langue du poète est somptueuse, imagée, polémique, violente, sensuelle, philosophique. Les sentiments y sont absolus, exaltés, possessifs, lyriques, érotiques. Une femme les chante comme s'ils étaient son propre chant d'amour. Norah Krief incarne cette femme. Dès 2001, sa rencontre avec *Les Sonnets* est si évidente qu'elle crée au Festival d'Avignon un concert sur une musique originale de Frédéric Fresson sous le regard d'Éric Lacascade. En 2014, Norah Krief a le désir profond de retrouver son amour, Shakespeare, et de mettre à nouveau en mouvement ce récital. Elle propose à Richard Brunel, directeur de la Comédie de Valence, d'accompagner ce retour, de réinventer une forme pour la scène et d'imaginer un écrin pour la beauté de la parole du poète. De l'inconstance des choses humaines et du refus de la vie qui passe, en s'incarnant dans la chanson, le cri blessé de Shakespeare trouve une nouvelle incandescence.

- Ambivalence et désolation des matins blêmes, l'amour selon Shakespeare n'est pas soluble dans l'eau de rose. Norah Krief électrise *Les Sonnets* : elle est l'avaleuse de feu, la diablesse, la femme "aux couleurs du mal", mais tout autant la fragile, l'harmonieuse, "le bon ange d'une grande beauté". > [René Solis, Libération](#) [création 2001]



## Macbeth [The Notes]

D'après *Macbeth* de William Shakespeare • Conception et adaptation Dan Jemmett et David Ayala • Mise en scène Dan Jemmett • Avec David Ayala • Collaboration artistique Juliette Mouchonnat • Production Compagnie des Petites Heures, Le Comité des Fêtes

### Un metteur en scène apparaît sur scène après sa répétition générale de *Macbeth*.

Pendant que les techniciens finissent de nettoyer le plateau, il prend une chaise et s'assied, sort un carnet de sa poche et commence à donner les notes qu'il a prises. Il s'adresse au public, comme s'il s'agissait de ses acteurs. Probablement que la représentation ne s'est pas bien passée, il est tendu, pressé et a beaucoup de commentaires à faire. Par exemple : l'acteur incarnant Macbeth a donné son monologue (l'un des plus célèbres quand même !) beaucoup trop rapidement ? Le metteur en scène se met alors à le jouer avec force détails pour lui montrer le bon rythme qu'il attend de lui. De fil en aiguille, le metteur en scène se retrouve à interpréter "la pièce écossaise" intégralement en jouant tous les rôles, quoique dans une version bien à lui quelque peu déformée par ses notes ! • **Dan Jemmett**

• Brillant, cocasse, irrésistible. Une sacrée célébration du théâtre et de Shakespeare. Un spectacle léger, intelligent, drôle, savant, remarquablement interprété par un comédien de haute sensibilité, David Ayala, sous le regard de son complice en écriture, Dan Jemmett. On rit beaucoup. • **Armelle Héliot, *Le Figaro***

3 >  
8 fév

Salle Michel Simon  
Durée 1 h 30





4 >  
6 fév

Salle de répétitions  
Durée 1 h 15

## King Lear [fragments]

D'après William Shakespeare • Adaptation Frédéric Fialon • Mise en scène Caroline Fay • Avec Frédéric Fialon, Jérôme Kocaoglu • Musique Jérôme Kocaoglu • Production Collectif Mains d'œuvre • Avec le soutien du Forum Jacques Prévert – Carros, du Théâtre de Grasse, du Conseil Général des Alpes-Maritimes et de la Ville de Nice • Spectacle à partir de 12 ans

**Lear, affranchi du pouvoir, lègue son royaume.** Bientôt rattrapé par la duperie, le mensonge et la peur de la folie, il est entraîné dans un tourbillon qui sera sa perte. Perte de son royaume, de sa fille aimée et de sa raison. Cette adaptation pour deux, renforce la théâtralité de l'œuvre de Shakespeare, plonge dans le drame et l'émotion et joue avec la rupture comme élément du comique.

- Deux acteurs, Frédéric Fialon et Jérôme Kocaoglu, incarnent la vingtaine de personnages du drame. Ancrés dans le présent, ils expliquent, commentent et réinventent les rapports du roi et de son fou. Pari insensé où l'humour jaillit de l'esprit shakespearien, où la musique s'invite au rendez-vous de l'émotion. • Valérie Juan, *La Strada*

C'est drôle, touchant, surprenant, c'est du théâtre ! • Alain Pecoult, *La Provence*



## Tempête !

D'après William Shakespeare • Adaptation et mise en scène Irina Brook • Avec Hovnatan Avedikian, Renato Giuliani, Scott Koehler, Jérémias Nussbaum, Ysmahane Yaqini • Décors Noëlle Ginefri • Costumes Sylvie Martin-Hyszka, Nathalie Saulnier • Lumière Arnaud Jung Son Thomas Boizet • Production à la création [2009] Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre, CICT/Théâtre des Bouffes du Nord, Compagnie Irina Brook, Théâtre du Vésinet, Commune de Lattes-Théâtre Jacques Cœur Port-Ariane, Théâtre de Vienne, Festival International Shakespeare de Barcelone

**La Tempête, une autre des pièces les plus magiques et mythiques de Shakespeare**, où le burlesque côtoie le féérique, et le romantisme se lie à l'ésotérique.

Nous avons chacun "nos" Shakespeare, les pièces qui sont proches de nous, qui résonnent, qui donnent envie de se jeter dans l'inconnu, sans savoir où l'on finira, qui nous attirent irrésistiblement et nous font rêver.

Je retrouve les quatre acteurs de *L'Odyssée* pour partir ensemble sur d'autres mers, explorer d'autres îles désertes... imaginer la folie d'une "Tempête à cinq" :

- Un Prospero italien, sorte de chef dans une cuisine, (peut-être une pizzeria sur une île déserte) qui concocterait des spaghetti et des formules alchimiques dans des énormes casseroles, avec sa fille Miranda chouchoutée et préservée de tout, portant des magnifiques chapeaux pour la protéger du soleil...
  - Caliban, cuistot maltraité et furibond, injuriant le monde du fond de sa cuisine, brisant la vaisselle et hurlant contre son maître...
  - Des personnages extravagants et excentriques, perdus sur leur île, loin de tous repères...
  - Une jeune femme qui découvre les hommes pour la première fois : "*Oh brave new world that hath such creatures in't*" (*Oh monde nouveau et magnifique, qui contient de pareilles créatures*)
- J'ai hâte de faire nos valises et de partir pour ce monde en technicolor, profond, comique et romantique qui nous attend de l'autre côté des océans. • **Irina Brook**

**7 fév**

**Salle Pierre Brasseur**

**Durée 1 h 35**



D'après *La nuit des rois* de William Shakespeare • Adaptation Amitosh Nagpal • Mise en scène Atul Kumar  
 • Avec Geetanjali Kulkarni, Mansi Multani, Neha Saraf, Sagar Deshmukh, Trupti Khamkar, Gagan Riar,  
 Mantra Mugdha, Saurabh Nayyar, Amitosh Nagpal • Costumes Atul Kumar • Production The Company Theatre  
 • Spectacle en hindi surtitré en français

En 2012, le Globe Theatre [Londres] pour le World Shakespeare Theatre Festival, me contacta pour que je mette en scène une pièce de Shakespeare en hindi, me proposant un choix parmi plusieurs textes. Je choisis immédiatement *Twelfth Night*, qui se prêtait merveilleusement à la chanson et à la danse, l'une que je n'avais jamais explorée et l'autre qui m'attirait depuis longtemps. Avec une équipe de fabuleux chanteurs venus de toutes les régions de l'Inde, je me suis mis en route vers un nouveau voyage, explorant la musique folklorique et l'histoire de *Twelfth Night*. Le spectacle vous divertira, avec sa traduction précise et comique, ses mélodies du Punjab, du Madhya Pradesh et du Rajasthan, et nos propres compositions. *Twelfth Night* n'est ni *Hamlet* ni *Othello*, ni encore *Le Roi Lear*. Ce serait plutôt la version Bollywood d'un film à grand succès. • Atul Kumar

• Des jumeaux identiques séparés dans un naufrage, du travestissement, de fausses identités, de l'amour à sens unique, de la passion, des combats à l'épée, et de joyeuses retrouvailles sont les thèmes qui composent l'intrigue. Je pense que Shakespeare, plus que tout autre, parvient à évoquer des émotions universelles et intemporelles, simplement parce que chacun de ses personnages, sous une forme ou une autre, est en nous. • Extraits d'un entretien de Atul Kumar pour *The Times of India*

11 >  
14 fév

Salle Pierre Brasseur  
Durée 1 h 30





© B. ENGURERAND

# Banquet Shakespeare

LA BELLE  
SAISON

D'après *Shakespeare notre contemporain* de Jan Kott et les tragédies de William Shakespeare • Mise en scène Ézéquier Garcia-Romeu Avec Odile Sankara • Manipulation des marionnettes Christophe Avril, Ezéquier Garcia-Romeu • Collaboration artistique et dramaturgie Laurent Caillon • Scénographie et lumière Ezéquier Garcia-Romeu, David Pasquier • Machinerie et marionnettes Ezéquier Garcia-Romeu • Peintre décorateur Claudia Andrea Mella Diaz • Production Théâtre de la Massue-Compagnie Ezéquier Garcia-Romeu, Théâtre de la Commune-CDN d'Aubervilliers, Théâtre National de Nice -CDN Nice Côte d'Azur • Avec l'aide de la DRAC PACA, de la Région PACA, du Conseil Général des Alpes-Maritimes, de la Ville de Nice et du Conseil Général de Seine-Saint-Denis [aide à la résidence] • Spectacle à partir de 12 ans

Assise à un pupitre faiblement éclairé, au bord d'un dispositif circulaire en forme de cratère, une femme nous attend. Le lieu, c'est le sien, son théâtre rond comme le Globe de Shakespeare ou la piste d'un cirque. La somptuosité de l'écriture de Shakespeare sort par de minuscules bouches. Conspiratrices, amoureuses, terrorisées, silencieuses... *Banquet Shakespeare* est un spectacle, qui s'appuyant sur le livre de Jan Kott, Shakespeare notre contemporain, cherche à explorer ce que l'auteur appelle le "grand mécanisme" qui lie indissolublement le crime et la couronne dans les tragédies noires, chroniques de l'histoire de la lutte pour le pouvoir en Angleterre, de la fin du XIV<sup>e</sup> siècle aux dernières années du XV<sup>e</sup> siècle. "Dans chacune des chroniques, le souverain légitime traîne une longue chaîne de crimes" écrit Jan Kott.

• **Ezéquier Garcia-Romeu et Laurent Caillon**

• Ce *Banquet Shakespeare* est un vrai festin théâtral. Le noir se fait. C'est déjà magique, mais vous n'avez encore rien vu. Quand la lumière se rallume, elle découvre la comédienne Odile Sankara, formidable griotte qui va vous conter "la triste histoire de la mort des rois", telle que la déroule Shakespeare au fil de ses "dark plays", ses tragédies noires qui étaient jouées le soir aux chandelles. • **Fabienne Darge, Le Monde**

13 >  
19 fév

Salle de répétitions  
Durée 1 h 05



*“C’est quoi les nuages ?... Mmmh !?!  
Ah ! Déchirante beauté de la création !”*  
Sergio Bini - Bustric

# Shakespeare e le nuvole

## [Shakespeare et les nuages]

D’après William Shakespeare  
Adaptation et mise en scène Sergio Bini  
Avec Bustric • Collaboration artistique Raffaele De Ritis  
• Spectacle à partir de 12 ans

**Les mots, comme des nuages poussés par le vent, deviennent images**, courent les uns après les autres et se transforment en histoires, en personnages. Les nuages sont légers comme les rêves. L’imagination est une arme puissante. Dans *La Tempête*, Prospero n’a pas besoin de tuer, car les naufrages croient les seuls survivants. La tragédie est seulement apparence, mais forte et réelle en même temps.

Avec légèreté, Bustric parcourt l’œuvre de Shakespeare comme si elle était une seule et même pièce. Des textes naissent des pantomimes, des gestes qui donnent vie à un conte visuel fait d’inventions et de surprises, un conte où les mots deviennent libres comme les notes d’une partition. La musique, par sa nature, est différente pour chacun, tout en restant la même : chacun peut l’interpréter à sa guise. C’est comme l’eau, elle prend la forme du récipient dans lequel elle est versée, mais elle reste toujours la même.

Shakespeare est raconté librement, ses personnages sortent de ses pièces pour se rencontrer, comme de vieux copains qui bavardent, qui ravivent des souvenirs. Une représentation joyeuse et légère où la peur et l’émerveillement se déploient.

Un voyage à la quête de ce que les yeux ne pourront jamais voir. • Sergio Bini - Bustric

**18 >  
21 fév**

Salle Michel Simon  
Durée 1 h 05



## PARVIS DU THÉÂTRE\*

### Le Tour complet du cœur

Mer 28 janv > 19 h 30  
 Jeu 29 janv > 19 h 30  
 Ven 30 janv > 19 h 30  
 Sam 31 janv > 15 h 30  
 Dim 1<sup>er</sup> fév > 15 h  
 Mercredi 4 fév > 19 h 30  
 Vendredi 6 fév > 19 h 30  
 Samedi 7 fév > 19 h 30

## SALLE MICHEL SIMON

### Les Sonnets

Jeu 29 janv > 20 h  
 Ven 30 janv > 20 h 30  
 Sam 31 janv > 20 h 30

### Macbeth [The Notes]

Mar 3 fév > 20 h  
 Mer 4 fév > 20 h 30  
 Jeu 5 fév > 20 h  
 Ven 6 fév > 20 h 30  
 Sam 7 fév > 20 h 30  
 Dim 8 fév > 15 h 30

### Shakespeare e le nuvole

Mer 18 fév > 20 h 30  
 Jeu 19 fév > 20 h  
 Ven 20 fév > 20 h 30  
 Sam 21 fév > 20 h 30

## SALLE DE RÉPÉTITIONS\*

### King Lear fragments

Mer 4 fév > 19 h 30  
 Jeu 5 fév > 19 h 30  
 Ven 6 fév > 19 h 30

### Banquet Shakespeare

Ven 13 fév > 19 h 30  
 Sam 14 fév > 15 h • 19 h 30  
 Dim 15 fév > 15 h  
 Mar 17 fév > 19 h 30  
 Mer 18 fév > 19 h 30  
 Jeu 19 fév > 19 h 30

## SALLE PIERRE BRASSEUR

### Tempête !

Sam 7 fév > 20 h

### Twelfth Night

Mer 11 fév > 20 h  
 Jeu 12 fév > 19 h 30  
 Ven 13 fév > 20 h  
 Sam 14 fév > 20 h

\* Attention  
horaire particulier

## Contacts

Sylvie Record, Administratrice générale >  
[sylvie.record@theatredenice.org](mailto:sylvie.record@theatredenice.org)

Ella Perrier, Secrétaire générale >  
[ella.perrier@theatredenice.org](mailto:ella.perrier@theatredenice.org)

Astrid Laporte, Attachée à la presse >  
[astrid.laporte@theatredenice.org](mailto:astrid.laporte@theatredenice.org)

Presse nationale >>>

Dominique Racle > Agence DRC

> 06 68 60 04 26

> [dominiqueracle@agencedrc.com](mailto:dominiqueracle@agencedrc.com)

Théâtre National de Nice  
 Promenade des Arts 06300 Nice  
 Tél. 00 33 [0]4 93 13 90 90  
 Fax 00 33 [0]4 93 13 79 60  
[www.tnn.fr](http://www.tnn.fr)